

EXERCICES SPÉCIAUX POUR S'ADAPTER
DU TROMBONE-BASSE
AU TROMBONE-TÉNOR

Pour la clarté des exercices
qui vont suivre nous convien-
drons que:

Les N^{os} seuls indiquent les
positions du trombone-ténor.

Les N^{os} encadrés du signe: ○
indiquent les positions du
trombone-ténor, mais "notes
pédales".

Les N^{os} encadrés du signe: □
indiquent les positions du trom-
bone-basse, à employer simulta-
nément avec la noix abaissée.

SPECIAL EXERCISES FOR ADAPTING
ONESELF FROM THE BASS TO
THE TENOR-TROMBONE

To render the following exer-
cises clear, we shall take in that:

The numbers alone denote ten-
nor-trombone positions.

The numbers framed with the
sign ○ indicate tenor-trom-
bone positions, but "pedal notes".

The numbers framed with the
sign □ indicate positions to be
used on the bass-trombone, at
the same time as the "nut".

BESONDERE ÜBUNGEN FÜR DIE
UMSTELLUNG VON BASSPOSÄURE
AUF TENORPOSÄURE

Um jede Unklarheit zu vermei-
den, sei darauf hingewiesen,
dass:

Freistehende Ziffern die La-
gen für die Tenorposaune an-
geben

Die in einem Kreis ○ stehenden
Ziffern die Lagen für die
Tenorposaune angeben, jedoch als
Pedaltöne.

Die in einem Quadrat □ ste-
henden Ziffern die Lagen für
die Bassposaune angeben, wenn
das Ventil benutzt wird.

EXERCICIOS ESPECIALES PARA
ADAPTARSE DEL TROMBÓN-BAJO
AL TROMBÓN-TENOR

Para obtener la claridad en
los ejercicios siguientes con-
vendremos en que:

Los N^{os} solos indican las po-
siciones del trombón-tenor.

Los N^{os} rodeados con el si-
gno ○ indican las posiciones
del trombón-tenor, pero "no-
tas pedales".

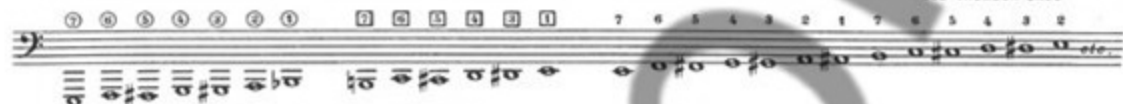
Los N^{os} rodeados con el si-
gno □ indican las posiciones
del trombón-bajo; hay que em-
plearlos simultáneamente
con el sistema de piñón.

TABLATURE DU TROMBONE-BASSE

BASS-TROMBONE TABLATURE

UMFANG DER BASSPOSÄURE

CUADRO DE LAS POSICIONES
DEL TROMBÓN BAJO



EXERCICES SUR CHAQUE POSITION
DU TROMBONE-BASSE
(noix abaissée)

EXERCISES ON EACH POSITION
OF THE BASS-TROMBONE
(nut lowered)

UMFANG FÜR ALLE LAGEN
DER BASSPOSÄURE
(Mit Benutzung des Ventils)

EJERCICIOS SOBRE CADA POSICIÓN
DEL TROMBÓN BAJO
(con el sistema bajado)



EXERCICE SUR LE REGISTRE
"PÉDALE"
(sans la noix)

EXERCISE ON THE "PEDAL"
REGISTER
(without the nut)

ÜBUNGEN FÜR DAS REGISTRIER
"PEDALTONE"
(ohne Ventil)

EJERCICIO SOBRE EL REGISTRO
"PEDAL"
(sin el sistema)

Même émission que les pédales
du trombone-ténor.

Same emission as for pedal notes
of tenor trombone.

Gleichen Hervorbringen des Tons
wie die Pedaltöne der Tenorposaune.

Misma emisión que los pedales del
tombón-tenor.



EXERCICES POUR PASSER
D'UN REGISTRE À L'AUTRE
À AJUSTER LES POSITIONS
DU TROMBONE-BASSE PAR RAPPORT
À CELLES DE THOSE OF THE TENOR TROMBONE

EXERCISES TO PASS
FROM ONE REGISTER TO ANOTHER
AND TO ADJUST THE POSITIONS
OF THE BASS TROMBONE IN RELATION
TO THOSE OF THE TENOR TROMBONE

ÜBUNGEN FÜR DEN ÜBERGANG VON
EINEM REGISTRIER IN DAS ANDERE
SOWIE ZUM RICHTIGSTELLUNG DER LAGEN
AUF DER BASSPOSÄURE HINSICHTLICH
JENER AUF DER TENORPOSÄURE

EJERCICIOS PARA PASAR
DE UN REGISTRO A OTRO
Y AJUSTE DE LAS POSICIONES
DEL TROMBÓN BAJO COMPARANDOLAS
A LAS DEL TROMBÓN TENOR

